

文化過客

世界各地的文化認同和差異性之間之旅

共享文化的反思

這裡和其他地方，男人和女人都致力於文化共享。這些人投注個人情感為打開新窗口，看到不同的世界。在法國，特別是在隆河 - 阿爾卑斯大區，15 個藝術和文化領袖齊聚在 CROLLES 文化中心 ESPACE PAUL JARGOT ERIC LATIL 主任的領導下，創建一個“文化過客”訪問團。

他們是誰？這些人都有一個共同的做法：將文化藝術實踐並植根在一個獨特的區域，並特別注意與當地人共享。

他們的目標是什麼？實踐他們的所學; ERIC Latil 計畫的一年文化旅遊，為當地藝術和文化專業工作者建立一個全球網。

該項目將運行三年，從 2013 年 6 月至 2016 年 6 月。至目前為止，由 CROLLES 市政府及直轄市 Gresivaudan “文化和社會的聯繫的支持

與世界各地的 10 個國家的文化相遇”

在旅途中，埃里克(ERIC LATIL)將由哥倫比亞的歌手多拉凱塞多(Dora Caicedo)陪同

從 2014 年 5 月至 2015 年 7 月，他們將跨越 15 個國家，與當地熱愛戲劇，音樂和舞蹈的男女共享藝術喜宴

在每個地點，Gresivaudan 區的藝術家或文化演員將有一個被邀請加入 15 天的活動

他們將共同思考相互砌剝和充實合作以及分享交流知識。

計劃行程如下：比利時，德國，俄羅斯，蒙古，中國，老撾，越南，台灣，加拿大，美國，委內瑞拉，哥倫比亞，厄瓜多爾，秘魯，玻利維亞，智利，摩洛哥，布基納法索。

從 Grésivaudan 到國際

自 2005 年以來由 CROLLES 文化中心在職的主任 埃里克(ERIC LATIL) 運行下 Gresivaudan 將是一個和國際合作夥伴相遇的熔爐。

這個文化中心擁有一個劇場，一所音樂學校，一個充滿活力的社區生活。

它的特點是每年編制定期的文化藝術表演以滿足各個不同年齡層對藝術的要求

該計畫在發展到國際之前，Gresivaudan 的藝術表演者早已經準備就序了

與教育部門緊繫

“文化過客” 的文化和藝術活動將朝著小學和國中方面發展。提供三項建議：

- 木偶音樂劇

- 通過研樂趣的討會和詩意教育的藝術。這項工作將能滿足無論在農村，小城鎮還是大城市就讀的孩子。家庭和學校之間將形成一座 能滿足兒童現實與想像的橋樑，將是一個特定的視頻工作。

- 和 Gresivaudan 的學校網頁互通。

法語國家的音樂巡迴

多拉凱塞多(Dora Caicedo) 伴隨著她的吉他 整個行程都有一場 1:15 小時的音樂法語唱遊, 題為 “在這裡和其他地方，”。

這部音樂會的歌曲。我們選擇世界各國的曲目 有 加拿大，加勒比海，越南，塞內加爾，留尼旺島，摩洛哥，阿爾及利亞，比利時 透過法語的傳答轉答和平信息及友誼。

“不論年齡大小，學習一門新的語言，給我們一個機會，打開另外一個窗口，窺探另類世界的秘密。我唱法文和西班牙文來表達我的自我放逐。”

多拉凱塞多(Dora Caicedo)

分享這方面的經驗！

以視頻展示的方法，展現所有活動過程。可呈現所有的合作夥伴的專業知識和詩意的宇宙。記錄他們的環境（社會，生態，歷史...）及見證他們的藝術和知識的傳承。

在旅遊期間，將製紀錄片。該影片是我們的見證。這個多媒體接口也便於學校和合作夥伴對我們的工作的支持。這將是一個互動的工具，接收讀者和合作夥伴的反饋。

旅行結束後，紀錄片將在 Gresivaudan 傳播。

一個新興的網絡

前面兩年合作夥伴共組互動網，以期將文化藝術圈擴大並在這個平台上互相討論交換資訊。

一旦創建後，ERIC LATIL 繼續規劃新節目並互邀表演。

該項目的里程碑

2013 年 12 月：完成該計畫。創作節目和工具籌款

2014 年 5 月：底訂行程及行程籌備

2014 年 5 月 - 2015 年 7 月：實施該計畫，並在世界各地旅行

2015 年秋季：行程後編

贊助單位：

隆河 - 阿爾卑斯文化過客首航員：： Laurent Poncelet - Festival International de Théâtre Action (FITA) ; Antoine Choplin - Festival de l'Arpenteur ; Henri Touati - Festival des Arts du Récit ; Antoine Conjard - Scène Nationale l'Hexagone ; François Veyrunes - Compagnie 47/49 ; Michel Laubu - Compagnie Turak ; Cyril Griot - Compagnie le Bateau de Papier ; Heiko Buchholz - Collectif un euro ne fait pas le printemps ; Olivier Diederich - Ensemble Musical Crollois ; Patrick Souillot - La Fabrique Opéra ; Moïse Touré - Compagnie les Inachevés ; Antonio Placer ; Péroline Barbet - Centre des Musiques Traditionnelles Rhône-Alpes (CMTRA) ; Bruno Van Den Driessche - Festival du Grand Bivouac-Albertville ; Sylvie Guillermin, Cie Sylvie Guillermin, Yves Raffin, Association Grésivaudan Oriental, Pedro Vasquez, Association ECLat – Echanges Culturels Latino-américains – Crolles

合作機構：克洛爾市（CROLLES）（Claude Gloeckle，文化委員），GRESIVAUDAN 社區文化與遺產部副總裁 Jean PICCHIONI 伊澤爾區（ISERE）顧問團，駐巴黎台灣文化中心，市馬提格（Ville de martigues）及 Inspection Académique du Haut Grésivaudan。

對這項計劃感興趣嗎？如何支持我們，支持我們的做法呢？更多信息...聯繫我們：

Association Air d'ailleurs

C/O Espace Paul Jargot - 191, rue François Mitterrand 38920 Crolles

Porteur du projet : Éric Latil : latil.e@ville-crolles.fr / 06 77 48 79 16

<http://www.ville-crolles.fr/culture/espace-paul-jargot.php>

Camille Fabre : camillefabre38@gmail.com / 06 11 37 48 28

<http://airdailleurs.free.fr>